



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 18 DÉCEMBRE 2008 (1)

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, jeudi le 18 décembre 2008, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Carine Lachapelle et MM les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse et Yves Sigouin, sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse et présidente de l'assemblée.

M. le conseiller André Tremblay est absent.

M. Alain Deslauriers, directeur général, Mme Claire Coulombe, greffière, et Mme Pauline Legault, trésorier, sont aussi présents.

MM Jean-Louis Boileau, directeur du Service d'urbanisme, et Michel Robidoux, directeur des travaux publics, sont également présents.

### OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 19h30. La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance étant donné qu'il y a quorum et que les avis de convocation de la séance extraordinaire ont été signifiés à tous les membres du Conseil conformément aux dispositions des articles 323 et 338 de la Loi sur les cités et villes.

426/18-12-08

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière, Mme Claire Coulombe :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du budget de la Ville de Rivière-Rouge pour l'année 2009
3. Adoption du programme des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour 2009, 2010 et 2011
4. Période de questions
5. Levée de la séance extraordinaire.

### ADOPTÉE

427/18-12-08

### ADOPTION DU BUDGET DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE POUR L'ANNÉE 2009

Le trésorier, Mme Pauline Legault, présente les prévisions budgétaires de l'année 2009 totalisant des recettes et des dépenses égales à 7 034 900,00 \$.

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'adopter le budget de la Ville de Rivière-Rouge pour l'année 2009 résumé comme suit :



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 18 DÉCEMBRE 2008 (1)

	BUDGET 2009	BUDGET 2008
<b>REVENUS</b>		
RECETTES DE TAXES	4 919 221 \$	3 845 184 \$
COMPENSATION TENANT LIEU DE TAXES	476 482 \$	435 258 \$
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX	158 191 \$	102 730 \$
AUTRES SERVICES RENDUS	418 013 \$	403 134 \$
AUTRES REVENUS	280 900 \$	224 668 \$
TRANSFERTS INCONDITIONNELS	286 711 \$	182 844 \$
TRANSFERTS CONDITIONNELS	495 382 \$	475 382 \$
AFFECTATIONS	0	0
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>7 034 900 \$</b>	<b>5 669 200 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		
CONSEIL MUNICIPAL	172 574 \$	150 358 \$
GESTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE	1 020 863 \$	895 616 \$
GREFFE ET ÉLECTION	60 000 \$	17 963 \$
ÉVALUATION	94 504 \$	114 561 \$
AUTRES	8 000 \$	10 000 \$
<b>TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>1 355 941 \$</b>	<b>1 188 498 \$</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
SÛRETÉ DU QUÉBEC ET BRIGADIER	481 418 \$	408 546 \$
PROTECTION CONTRE INCENDIE	3 797 \$	0 \$
PROTECTION CIVILE	0 \$	0 \$
AUTRES - CONTRÔLE DES ANIMAUX	13 000 \$	9 000 \$
<b>TOTAL- SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>498 215 \$</b>	<b>417 546 \$</b>
<b>TRANSPORT</b>		
VOIRIE MUNICIPALE	1 119 792 \$	997 247 \$
HORTICULTURE	53 947 \$	35 447 \$
ENLÈVEMENT DE LA NEIGE	557 765 \$	421 231 \$
ÉCLAIRAGE	40 500 \$	38 000 \$
CIRCULATION ET STATIONNEMENT	7 160 \$	12 690 \$
AUTRES- TRANSPORT COLLECTIF	13 203 \$	0 \$
<b>TOTAL TRANSPORT</b>	<b>1 792 367 \$</b>	<b>1 504 615 \$</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		
RÉSEAU DE DISTRIBUTION DE L'EAU	136 723 \$	142 489 \$
RÉSEAUX D'ÉGOUT ET STATION D'ÉPURATION	130 152 \$	131 044 \$
MATIÈRES RÉSIDUELLES	450 092 \$	13 766 \$
AUTRES - LAVAGE DE BATEAUX	16 583 \$	0 \$
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	22 190 \$	500 \$
<b>TOTAL HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>755 740 \$</b>	<b>287 799 \$</b>
<b>URBANISME - MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>		
URBANISME ET ZONAGE	390 982 \$	373 817 \$
PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL	505 242 \$	66 303 \$
<b>TOTAL- URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>	<b>896 224 \$</b>	<b>440 120 \$</b>
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>		
ADMINISTRATION, ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES- CENTRE COMMUNAUTAIRE	162 896 \$	131 624 \$
C.S.C.V.R.	332 884 \$	329 780 \$
PARCS, TERRAINS DE JEUX, PLAGE, PISCINE, PATINOIRES	62 689 \$	73 206 \$
ACTIVITÉS CULT. - BIBLIOTHEQUE, ADM. MAISON JEUNES	292 233 \$	267 638 \$
AUTRES ACTIVITÉS- CAMPING, SUBV. AUX ORGANISMES	260 588 \$	215 204 \$
<b>TOTAL- LOISIRS ET CULTURE</b>	<b>1 111 290 \$</b>	<b>1 017 452 \$</b>
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		
SERVICE DE LA DETTE ET INT. SUR EMPRUNT TEMP.	180 746 \$	160 366 \$
<b>TOTAL- FRAIS DE FINANCEMENT</b>	<b>180 746 \$</b>	<b>160 366 \$</b>
<b>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>		
REMBOURSEMENTS DE CAPITAL SUR RÈG. D'EMPRUNT	453 434 \$	382 619 \$
AFFECTATIONS ET FONDS DE ROULEMENT	(9 057) \$	270 185 \$
<b>TOTAL- AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	<b>444 377 \$</b>	<b>652 804 \$</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES ET AFFECTATIONS</b>	<b>7 034 900 \$</b>	<b>5 669 200 \$</b>

Qu'un résumé des prévisions budgétaires 2009 soit publié dans le journal L'Information du Nord.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

428/18-12-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 18 DÉCEMBRE 2008 (1)

### **ADOPTION DU PROGRAMME DES IMMOBILISATIONS DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE POUR 2009, 2010 ET 2011**

Le trésorier, Mme Pauline Legault, présente le programme des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour les années financières 2009, 2010 et 2011.

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse, appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'adopter le programme triennal des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour les années financières 2009, 2010 et 2011, le tout tel que requis par l'article 473 de la Loi sur les cités et villes.

Qu'un résumé du programme triennal d'immobilisations (soit la répartition des dépenses par fonction) soit publié dans le journal L'Information du Nord.

Que les documents reliés au programme des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour les années 2009, 2010 et 2011 fassent partie intégrante de la présente résolution comme si au long reproduits.

**ADOPTÉE**

#### **Période de questions**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées aux membres du Conseil portent sur le budget ainsi que sur le programme triennal d'immobilisations.

429/18-12-08

### **LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De lever la séance extraordinaire, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 19h44.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**Mme Déborah Bélanger, mairesse, donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
Déborah Bélanger

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe